

## Table of Contents

### Student Activities

#### ☞ 香港中文大學金禧校慶學生活動資助計劃

香港中文大學將於 2013 年慶祝成立五十週年，為鼓勵本科生及研究生學生團體舉辦活動以慶祝金禧校慶，學生事務處設立了金禧校慶學生活動資助計劃...

#### ☞ Launch of Student Development Portfolio (SDP)

SDP is a university-wide electronic platform for capturing and presenting students' Experiential Learning Activities (ELA) systematically...

#### ☞ Get! Set! Go! - Organize sports activities for the members of non-local student associations

The Incoming Students Section (ISS) of the Office of Student Affairs is looking for students interested in working with people...

#### ☞ Christmas Fun at Postgraduate Halls

ISS is welcoming all the residents of Postgraduate Halls to join our Christmas party in the week before X'mas...

### Student Counselling and Development

#### ☞ Student Development Programmes

In December, workshops to enhance postgraduate students' mental health and self-management skills will be conducted...

### Career Planning and Development

#### ☞ Career Guidance Programmes in December 2012

A number of career guidance programmes will be held in December 2012...

### Training and Development

#### ☞ 專為內地研究生而設: 粵語初階課程 (E&F 班)

為了讓以普通話為母語的研究生更快投入香港生活，提升學習效能，增強競爭力，學生事務處來港生組現與學能提升研究中心合辦粵語初階課程...

#### ☞ 學生領袖培訓計劃

學生領袖培訓計劃是學生事務處學生活動組專為莊員而設的領袖潛能發展計劃，「經營有道」是本屆主題；我們將以一系列活動...

## Student Activities

Questions or comments?  
Email the Office of Student Affairs (OSA) at [osa@cuhk.edu.hk](mailto:osa@cuhk.edu.hk)

### 香港中文大學金禧校慶學生活動資助計劃

#### 計劃目的

香港中文大學將於 2013 年慶祝成立五十週年，多項活動及學術研討會已列入校慶項目之內。設立金禧校慶學生活動資助計劃的目的，乃為鼓勵本科生及研究生團體舉辦活動慶祝金禧，並藉活動讓所有中大人，包括師、生、校友，聚首一堂，投入金禧校慶當中。最理想的資助活動是專為金禧校慶而籌辦，不過，一些富創意和心思的活動，如有部分環節以金禧校慶為主，亦符合資助條件。

#### 資助條件

獲資助活動應符合以下基本條件：

- 活動類別：
  - 文娛綜藝表演（如舞蹈表演、魔術表演、廚藝表演、及話劇表演等）
  - 嘉年華會
  - 比賽（如運動比賽、演講比賽及歌唱比賽等等）
- 觀眾以中大人，包括師、生、校友為主
- 以金禧校慶為題材；或最少有一部分環節以金禧校慶為主
- 非牟利及非商業的表演活動（任何收益扣除成本，須用作慈善或團體長遠發展用途）

#### 申請資格

- 中文大學學生會或書院學生會註冊的本科生團體  
請注意：新上任但尚未註冊的團體，如擬申請本計劃亦可先遞交表格；本科生團體若於報銷資助時，尚未完成中大學生會或書院學生會週年登記手續，資助將予取消。
- 香港中文大學認可的研究生團體

截止日期：2013 年 1 月 10 日（星期四）

有關詳情，請參閱 [http://www.cuhk.edu.hk/osa/50th\\_ann\\_fundform.doc](http://www.cuhk.edu.hk/osa/50th_ann_fundform.doc)

## Launch of Student Development Portfolio

The Student Development Portfolio (SDP) is a university-wide electronic platform for capturing and presenting students' Experiential Learning Activities (ELA) systematically under the whole-person development framework namely I · CARE.

The major functions of SDP include:

- 1) Overview of ELA
- 2) On-line enrolment of ELA
- 3) Production of ELA Report

The SDP's electronic platform has been ready for use by students since 12 November 2012 (Monday). All regular full-time undergraduate students can login the system with their Student ID and CWEM Password on [www.cuhk.edu.hk/sdp](http://www.cuhk.edu.hk/sdp).

For more information, please visit [www.osa.cuhk.edu.hk/sdp](http://www.osa.cuhk.edu.hk/sdp).

## Get! Set! Go! - Organize sports activities for the members of non-local student associations

The Incoming Students Section (ISS) of the Office of Student Affairs is looking for students interested in working with people from different backgrounds to organize the annual sports event – ISS League in February of 2013, for members of the non-local student associations of CUHK.

You are welcome to join us, no matter whether you are local or non-local, undergraduate or post-graduate. What we are looking for are your outgoing, passionate, and cooperative personalities. Majoring in Sports Science and Physical Education or being in a college/university sports team will be an asset.

If you are interested, please submit your application before 2 December 2012 and attend the briefing session. Details are as follows:

### Briefing Session

Date: 6 December 2012 (Thursday)  
Time: 6:30 pm  
Venue: Lee Shau Kee Building 210  
Enrollment: Please complete the online application form (Get! Set! Go!) by 2 December 2012 at <http://cloud.itsc.cuhk.edu.hk/osa/iss/online-application.php> by logging in with your student ID and CWEM password.  
Enquiry: [isso@cuhk.edu.hk](mailto:isso@cuhk.edu.hk) / 3943 1528

## Christmas Fun at Postgraduate Halls

"We wish you a merry Christmas, we wish you a merry Christmas..." We are welcoming all the residents of Postgraduate Halls to join our Christmas party in the week before X'mas. The night will be packed with food, games, gifts, Christmas card DIY, singing Christmas songs and a movie show. Ho ho ho~~ don't miss the chance to celebrate the wonderful festival in 2012 with us!

### Programme Details:

Date: 19 December 2012 (Wednesday)  
Time: 18:30 - 22:30  
Venue: Common Room, Jockey Club Postgraduate Hall  
Target: Students residing in Postgraduate Halls  
Fee: \$20  
Enrollment: Please approach Counter No.1, 2 or 4 at Postgraduate Halls (Limited places. First come, first served.)

## Student Counselling and Development

Questions or comments?  
Email the Student Counselling and Development Section (SCDS) at [scds@cuhk.edu.hk](mailto:scds@cuhk.edu.hk) or call 3943 7208

### Student Development Programmes

In December, the following training workshops will be conducted to enhance postgraduate students' mental health and self-management skills:

**Theme : 12-hour Certificate Mental Health First Aid Course A**  
Date : 11, 13, 18 & 20 December 2012  
Time : 2:30 pm - 5:30pm  
Venue : Room 408, William M W Mong Engineering Building (ERB)  
Target Audience : Students residing in Postgraduate Halls  
Fee : \$60  
Enquiry : 3943 1804, Ms. Flora Kong

**Theme : 12-hour Certificate Mental Health First Aid Course B**  
Date : 11, 13, 18 & 20 December 2012  
Time : 2:30 pm - 5:30 pm  
Venue : Room 706, William M W Mong Engineering Building (ERB)  
Target Audience : Postgraduate students  
Fee : \$60  
Enquiry : 3943 1804, Ms. Flora Kong

## Career Planning and Development

Questions or comments?  
Email the Career Planning and Development Centre (CPDC) at [cpdc@cuhk.edu.hk](mailto:cpdc@cuhk.edu.hk) or call 3943 7202

### Career Guidance Programmes in December 2012

Collaborated with ILC, the Career Centre will organize a number of career guidance programmes in December.

For details and registration, please visit: <https://ilcnte.ilc.cuhk.edu.hk/ilcwr/login.asp>

Date	Workshops	Time	Venue
3 December 2012 (Mon)	JRE 議論文寫作要點	2:30 pm – 4:15 pm	Seminar Room 2, 1/ F Wu Chung Multimedia Library, United College
5 December 2012 (Wed)	JRE 議論文寫作技巧	10:30 am – 12:15 pm	
7 December 2012 (Fri)	Job Preparation Series - Writing Impressive Application Letters	2:30 pm – 4:15 pm	
11 December 2012 (Tue)	Job Preparation Series - Writing Impressive Resumes	10:30 am – 12:15 pm	
11 December 2012 (Tue)	中文求職信及履歷寫作	2:30 pm – 4:15 pm	
13 December 2012 (Thu)	中文求職信及履歷寫作	10:30 am – 12:15 pm	
14 December 2012 (Fri)	Job Preparation Series - Ace Your Job Interviews	2:30 pm – 4:15 pm	
20 December 2012 (Thu)	Special Workshops Series - Regina Ip speaks on the Importance of Good Bilingual Communication in the Civil Service	3:00 pm – 5:00 pm	LT9, YIA

## Training and Development

Questions or comments?  
Email the Office of Student Affairs (OSA) at [osa@cuhk.edu.hk](mailto:osa@cuhk.edu.hk)

### 專為內地研究生而設: 粵語初階課程 (E&F 班)

為了讓以普通話為母語的研究生更快投入香港生活，提升學習效能，增強競爭力，學生事務處來港生組現與學能提升研究中心合辦粵語初階課程，並由專業導師教授。

課程簡介	本課程旨在通過講解和練習，使母語為非粵語的學員認識粵語發音，從而在日常生活中能有效使用粵語溝通。課堂以導師講解、小組討論、口頭報告及導師即場點評指正為主。
對象	現正修讀授課式或研究式課程、母語為普通話的全日制研究生
語言	廣東話，輔以普通話
導師	專業進修學院專業講師
費用	\$400 (以支票繳付，恕不接受本票或現金) (出席率達八成者，將獲學費資助，於課程結束後退回支票。)
課程日期	2012年12月27日、2013年1月3、7、10及14日 (5節，每節兩小時，共10小時)
課程時間	E班: 下午4:30 – 6:30 F班: 晚上7:00 – 9:00
上課地點	李兆基樓306室
名額	每班30人(25人始開班)
報名方法	請於 <b>2012年12月3日(星期一)至10日(星期一)</b> 的辦公時間內帶同學生證、報名費(劃線支票HK\$400，支票抬頭「香港中文大學」)及支票複印本到范克廉樓一樓學生事務處來港生組報名。名額有限，先到先得。
參加資格及要求	<ol style="list-style-type: none"> <li>粵語初階課程由個別研究院課程資助，特此鳴謝。</li> <li>因上述原因，本課程將優先接受獲課程資助的同學報名，有關課程的名單請參閱宣傳電郵。如上述報名期結束後有剩餘名額，可接受其他同學於12月10至11日期間報名，惟所交學費將不獲資助或退還。</li> <li>成功報名的同學的出席率必須達到80% (即8個課時) 或以上，方合符資格向相關課程申請資助。如出席率不達標，已繳支票將不獲退還。</li> </ol>
備註	學生事務處保留取消或更改上課詳情的權利。 查詢電話：3943 1533；電郵： <a href="mailto:leos@cuhk.edu.hk">leos@cuhk.edu.hk</a>

## 學生領袖培訓計劃

學生領袖培訓計劃是學生事務處學生活動組專為莊員而設的領袖潛能發展計劃，「經營有道」是本屆主題；我們將以一系列活動，偕你探討如何有效地經營學生組織。

學生領袖培訓計劃的活動共有十個，包括日營、工作坊、分享會及參觀，活動語言以廣東話為主。詳情如下：

參加者資格	香港中文大學學生會屬下院會／系會／屬會的現任或候任幹事 書院學生會或學生會屬下院會／系會／屬會的現任或候任幹事 校方認可的研究生或其他學生團體的現任或候任幹事
名額	40 位
費用	全免 申請者將可能被安排面見，獲取錄的同學需繳付按金港幣 <u>三百元正</u> 。完成培訓計劃者（必須符合基本要求），將獲退還按金；按金會於計劃完結後兩個月內，以銀行轉賬方式退還。
報名方法	網上申請 <a href="http://cloud.itsc.cuhk.edu.hk/osa/saas/embed.php?id=8">http://cloud.itsc.cuhk.edu.hk/osa/saas/embed.php?id=8</a>
查詢電話	3943 7947 (羅小姐) / 3943 4702 (曾小姐)
查詢電郵	<a href="mailto:cecilia@osa.cuhk.edu.hk">cecilia@osa.cuhk.edu.hk</a> / <a href="mailto:phoebetsang@eservices.cuhk.edu.hk">phoebetsang@eservices.cuhk.edu.hk</a>
截止報名日期	2012 年 12 月 10 日 (星期一) 晚上 11 時 59 分 (名額有限，如已額滿，將提早截止)